



Agència
de Gestió
d'Ajuts
Universitaris
i de Recerca



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

**CONVENI ENTRE LA UNIVERSITAT POMPEU FABRA I L'AGÈNCIA DE
GESTIÓ D'AJUTS UNIVERSITARIS I DE RECERCA, PER AL TRACTAMENT
DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL EN EL MARC DE LES
CONVOCATÒRIES QUE GESTIONA L'AGAUR**

Signat a Barcelona,

REUNITS

D'una part, el Sr. Jaume Casals Pons, rector magnífic de la Universitat Pompeu Fabra (UPF), amb NIF núm. Q-5850017-D, domicili a Barcelona, Plaça de la Mercè, 10-12, actua en nom i representació d'aquesta, en virtut d'allò que disposen l'art. 20 de la Llei Orgànica 6/2001 d'Universitats, de 21 de desembre, els articles 50 i 52 dels Estatuts de la Universitat Pompeu Fabra, aprovats per Decret 209/2003, de 9 de setembre i modificats per ACORD GOV/203/2010, de 9 de novembre (text íntegre publicat al DOGC núm. 5756 de 16 de novembre del 2010) i ACORD GOV/129/2015, de 4 d'agost, i de conformitat amb el Decret 37/2017, de 18 d'abril, de nomenament com a rector de la Universitat Pompeu Fabra. (DOGC núm. 7353, de 20 d'abril de 2017), en endavant la UPF.

I de l'altra, el senyor Manuel Molina Clavero, director executiu de l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (d'ara endavant, AGAUR), amb domicili a Passeig Lluís Companys, 23, 08010 de Barcelona i NIF Q0801117C, en virtut del que preveu l'article 16 del Decret 168/2002, d'11 de juny, pel qual s'aproven els Estatuts de l'AGAUR i d'acord amb els poders que han estat elevats a públic davant la

Actuant en l'exercici dels seus respectius càrrecs i d'acord amb la representació que ostenten,

MANIFESTEN

I. Que la Universitat Pompeu Fabra va ser creada per la Llei 11/1990, de 18 de juny, amb l'objectiu d'atendre la demanda creixent de places en l'àmbit de l'ensenyament superior i, alhora, contribuir a millorar la qualitat de l'ensenyament universitari.

II. Que l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca va ser creada per la Llei 7/2001, de 31 de maig, amb l'objectiu d'executar els programes de beques, de préstecs, de subvencions i d'altres activitats de foment de l'estudi universitari, de la recerca científica i tècnica i de la innovació tecnològica a Catalunya.

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIQUE VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOLINA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 1 de 9
--	--	--	---



Agència
de Gestió
d'Ajuts
Universitaris
i de Recerca



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

III. Que els Estatuts de l'AGAUR, aprovats per Decret 168/2002, d'11 de juny, preveuen al seu article 5.1 b) la formalització d'acords, pactes, convenis i contractes amb entitats públiques o privades i amb altres departaments de la Generalitat de Catalunya per a la concessió de subvencions, així com el seu seguiment. Així mateix, correspon a l'Agència, el foment de les relacions amb altres institucions amb funcions de gestió d'ajuts universitaris i de recerca i l'assessorament als òrgans de l'Administració de la Generalitat en les matèries relacionades amb la gestió d'ajuts i subvencions.

IV. L'article 14 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, disposa que en tot cas, estan obligats a relacionar-se a través de mitjans electrònics amb les Administracions Públiques per a la realització de qualsevol tràmit d'un procediment administratiu, entre d'altres, les persones jurídiques.

V.- Que l'AGAUR disposa d'un sistema d'informació de gestió de beques i ajuts denominat BackOffice de gestió d'ajuts (d'ara endavant BOGA), del qual n'és titular i que constitueix l'eina bàsica de gestió dels ajuts i beques de l'Agència.

VI.- Que amb relació a determinades línies de beques i ajuts que convoca i/o gestiona l'AGAUR és imprescindible la col·laboració de la UPF, per tal que complementi la gestió de les sol·licituds que presenten els interessats vinculats amb la UPF, o per tal que dugui a terme part de la gestió dels expedients, d'acord amb els termes que s'estableixen a les bases reguladores de les convocatòries o als convenis de col·laboració corresponents.

VII.- Que d'acord amb el que disposa el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques respecte al tractament de dades personals i la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (RGPD), el tractament efectuat per ambdues parts ha de realitzar-se respectant i donant compliment a les mesures i garanties exigides per l'esmentat Reglament.

VIII.- Que degut a la necessitat de col·laboració i comunicació d'informació entre l'AGAUR i la UPF, i per tal de complir amb la normativa reguladora de protecció de dades i facilitar la transmissió segura i integritat de la informació relativa a la sol·licitud de beques i ajuts entre ambdues parts, l'AGAUR facilita a la UPF l'accés a la seva aplicació informàtica BOGA.

IX.- Són d'aplicació els articles 108 i següents de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, que regulen les relacions interadministratives i, en concret, els convenis de col·laboració i la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Per tot això, les parts es reconeixen mútuament competència i capacitat legal suficient per subscriure aquest conveni, i acorden formalitzar-lo i obligar-se de conformitat amb les següents:

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIC VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOL NA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 2 de 9
--	--	---	---

CLÀUSULES

Primera.- Objecte del conveni

1.1 L'objecte d'aquest conveni és:

- Regular el sistema de presentació, validació i en general de gestió, de les sol·licituds que tramita la UPF en el marc de determinades convocatòries de beques i ajuts que gestiona l'AGAUR.
- Regular l'intercanvi de dades necessari per tal de gestionar diferents fases de les convocatòries que gestiona l'AGAUR i en les que la UPF ha de facilitar o validar informació de les sol·licituds.
- Regular la comunicació de dades entre ambdues parts, facilitant l'accés de la UPF a BOGA, així com regular les operacions de tractament que la UPF podrà realitzar mitjançant l'aplicatiu esmentat.

1.2 La UPF únicament tindrà accés a les dades de les persones i expedients provinents i relacionats amb seva institució.

1.3 Les bases reguladores i/o les convocatòries preveuran expressament, si escau, aquest sistema de presentació de sol·licituds o d'interoperabilitat amb les entitats.

Segona.- Funcionalitats

2.1 En atenció a la convocatòria de què es tracti i de la necessitat de comunicació i col·laboració entre ambdues parts en la gestió de les sol·licituds, l'AGAUR facilitarà a la UPF l'accés al BOGA mitjançant uns rols i funcionalitats determinats, necessaris per a la correcta gestió de les sol·licituds.

2.2 Els diferents perfils d'accessos al BOGA definits per l'AGAUR són els que s'adjunten a l'Annex 1.

2.3 Durant la vigència del conveni es podran oferir noves funcionalitats, per tal d'adequar el servei a les necessitats de gestió de les convocatòries d'ajuts. L'accés a aquestes funcionalitats es considerarà emparat per aquest conveni.

Tercera.- Obligacions de la UPF

3.1 La UPF garanteix que les dades facilitades a l'AGAUR s'han obtingut lícitament i que són les adequades i pertinents per a la consecució de les finalitats per a les quals han estat recollides.

3.2 La UPF, com a responsable de les dades comunicades a l'AGAUR, declara conèixer i s'obliga a respectar totes les obligacions que li són exigibles conforme al que disposa la normativa en matèria de protecció de dades.

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIU VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOL NA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 3 de 9
--	--	--	--



Agència
de Gestió
d'Ajuts
Universitaris
i de Recerca



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

3.3 La UPF es compromet a garantir la confidencialitat de la informació comunicada a l'AGAUR i que està continguda a l'aplicatiu BOGA.

3.4 La UPF garanteix que el personal al qual se li facilitarà accés a l'aplicatiu BOGA coneix les obligacions recollides en el present conveni d'accés al BOGA, així com de les obligacions relatives al tractament de dades de caràcter personal. La UPF realitzarà els advertiments i subscriurà els documents que siguin necessaris amb el seu personal amb l'objectiu d'assegurar el compliment d'aquestes obligacions. La UPF es farà responsable de l'ús indegut que en puguin fer aquests de la informació continguda al BOGA a la qual puguin tenir accés.

3.5 La UPF serà responsable de la correcta custòdia i bon ús que faci el seu personal dels identificadors d'accés al BOGA facilitats per l'AGAUR.

3.6 La UPF es compromet a col·laborar amb l'AGAUR en els següents punts:

- Comunicar de forma immediata a l'AGAUR, en un termini màxim de 24 hores, les incidències de seguretat que detectin i que puguin afectar a la integritat o la confidencialitat de les dades, enviant un correu electrònic a lop.d.agaur@gencat.cat.
- Mantenir una relació actualitzada dels propis treballadors amb accés autoritzat al BOGA. Les contrasenyes s'hauran d'emmagatzemar de forma inintel·ligible.
- Mantenir les dades facilitades actualitzades i comunicar a l'AGAUR les sol·licituds d'exercici de drets que puguin rebre per part de les persones interessades i de les quals es troben les dades contingudes al BOGA.
- Comunicar a l'AGAUR el més aviat possible els canvis de persones amb perfil d'administrador, pel representant legal o persona que aquest designi, d'acord amb el model adjunt, annex 2.

Quarta.- Obligacions de l'AGAUR

L'AGAUR, com a responsable de l'aplicatiu BOGA declara:

- Complir amb la normativa en vigor en matèria de protecció de dades pel que respecta a l'adopció de les mesures tècniques i organitzatives necessàries per garantir la seguretat, integritat i confidencialitat de la informació continguda al BOGA.
- Haver realitzat un anàlisi dels possibles riscos que comporta la gestió de les sol·licituds d'ajuts i beques, i haver implementat les mesures de seguretat adequades per garantir la seguretat de la informació tractada i que inclouran, entre d'altres:

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIC VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOL NA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 4 de 9
--	--	---	---



Agència
de Gestió
d'Ajuts
Universitaris
i de Recerca



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

- a. Seudonimització i/o xifrat en la transmissió de dades personals a través del BOGA.
- b. Les mesures necessàries per garantir la disponibilitat i resiliència permanents del BOGA.
- c. Les mesures necessàries per garantir la confidencialitat, i integritat de la informació continguda al BOGA.
- d. Els procediments de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques que garanteixin la seguretat de les dades contingudes al BOGA.
- c) Proporcionar les dades necessàries a la UPF per a la realització d'auditories per part del personal propi o per un tercer, sempre que tals informacions tinguin relació amb els fitxers objecte d'aquest acord.
- d) Tractar i gestionar les violacions de seguretat que li siguin comunicades en els terminis i forma contemplats a la normativa de protecció de dades.

Cinquena.- Accés a l'aplicació informàtica BOGA

5.1 La UPF es compromet a adquirir, instal·lar, configurar o mantenir el hardware, software o sistemes de comunicació necessaris per accedir al BOGA. Per al correcte funcionament de la plataforma es requereix connexió a Internet i als serveis de comunicació que l'AGAUR posi a disposició de la UPF. El servei requereix que la UPF disposi d'un accés a internet i les estacions de treball dels seus gestors de navegadors actualitzats, de programari ofimàtic bàsic i lectors de documents adobe pdf.

5.2 La UPF designa una persona responsable de sol·licitar, tramitar i gestionar les altes i baixes d'usuaris, d'ara endavant "l'administrador de la UPF" a través de l'annex 2.

En cas que es vulgui comunicar a l'AGAUR qualsevol modificació que afecti a l'administrador de la UPF, caldrà tramitar-ho mitjançant el formulari que consta a l'annex 2 del present conveni, que s'haurà de fer arribar a l'AGAUR mitjançant un registre electrònic vàlid.

L'administrador de la UPF serà el responsable de donar d'alta als usuaris de la UPF i gestionar qualsevol incidència relacionada amb la gestió d'usuaris.

L'accés al BOGA es realitza mitjançant un codi d'usuari i contrasenya que l'AGAUR lliurarà un cop rebí degudament informat el document segons model annex 2. Un cop rebí aquesta informació, l'administrador de la UPF podrà gestionar els usuaris de la seva entitat.

El codi d'usuari i contrasenya és personal i intransferible i autoritza únicament a l'usuari pel qual s'emet l'autorització en el marc de les convocatòries que s'hi fan constar. La contrasenya haurà de complir amb un mínim de requisits: 8 caràcters, alfanumèrica, termini de caducitat de 3 mesos i sense possibilitat de repetir les 3 últimes contrasenyes.

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIC VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOLINA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 5 de 9
--	--	--	--

5.3 El seguiment en el control de l'accés a l'aplicació informàtica BOGA correspon a l'AGAUR, que es compromet a atendre les demandes d'informació de la UPF en relació amb el desenvolupament de les tasques de gestió de les convocatòries corresponents, mitjançant els mecanismes de coordinació que s'estableixin.

Sisena.- Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des de la seva signatura i durant tot el període en què ambdues parts col·laborin en la gestió de les convocatòries corresponents, d'acord amb els termes que s'hi estableixin.

Tot i així, el període de vigència s'estableix inicialment fins al 31 de desembre de 2019, prorrogant-se tàcitament per 4 anys naturals, llevat de denúncia expressa, feta amb un mínim de 3 mesos d'antelació.

Setena.- Seguiment

7.1 Amb la finalitat d'assolir un adequat control i seguiment de l'objecte del present conveni, es podrà crear una Comissió de Seguiment i Assessorament, integrada per 2 membres de la UPF i dos membres de l'AGAUR.

7.2 Aquesta Comissió es podrà ampliar, si escau, de manera puntual o estable, amb membres d'altres institucions quan l'assoliment de l'objecte del conveni ho requereixi d'aquesta manera.

7.3 La Comissió de Seguiment i Assessorament es reunirà amb la periodicitat que ella mateixa estableixi i també a petició de qualsevol de les parts. La Comissió determinarà les seves normes de funcionament i en defecte d'aquestes es regirà pel que estableix la normativa vigent en matèria d'òrgans col·legiats.

7.4 La Comissió ostentarà les següents funcions:

- Vetllar pel correcte desenvolupament del conveni i efectuar-ne el seguiment.
- Resoldre les controvèrsies que es puguin plantejar sobre la interpretació, modificació, efectes i resolució del conveni
- Proposar les modificacions que estimi oportunes

Vuitena.- Informació a les parts signants

Les dades personals aquí contingudes així com les derivades de la gestió d'aquest conveni seran tractades per ambdues parts amb l'única finalitat d'executar aquest conveni. Les dades es conservaran d'acord amb els terminis

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIQUE VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOL NA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 6 de 9
--	--	---	---

establerts al marc normatiu regulador dels serveis de les entitats signants i no seran cedides a tercers excepte obligació legal.

Ambdues parts podran, en qualsevol moment, exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació i portabilitat, mitjançant escrit, dirigit a:

- Per part de l'AGAUR a lop.d.agaur@gencat.cat o al seu Delegat de Protecció de Dades, Microlab Hard S.L. a lop.d@microlabhard.es
- Per part de la UPF a gerencia@upf.edu o al seu Delegat de Protecció de Dades a d.p.d@upf.edu

En cas de disconformitat amb el tractament també tenen dret a presentar una reclamació davant l'Autoritat de Protecció de Dades competent.

Novena.- Causes de resolució anticipada

9.1 Seran causes de resolució anticipada del conveni les següents:

- El mutu acord de les parts que el subscriuen, manifestat per escrit.
- La impossibilitat legal o material de continuar amb l'objecte del conveni.
- L'incompliment de qualsevol de les seves clàusules.
- La denúncia d'una de les parts, feta amb un mínim de tres mesos d'antelació.
- Les causes generals establertes a la legislació vigent.

9.2 En aquests casos s'establirà, en funció de la causa concreta d'extinció i a la vista de la situació particular de les actuacions en curs, la forma de terminació d'aquestes actuacions.

Desena.- Resolució de conflictes

Les controvèrsies que es poguessin plantejar sobre la interpretació, la modificació, els efectes i la resolució del conveni seran resoltes de mutu acord de les parts. Si no fos possible l'acord de les parts, seran resoltes d'acord amb el que estableix la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat, signen el present conveni, en el lloc indicat a l'encapçalament.

Jaume Casals Pons
Rector
UPF

Manuel Molina Clavero
Director executiu
AGAUR

	Doc original signat per: CPISR-1 C JAUME CASALS PONS - CPISR-1 C ENRIC VALLDUVÍ BOTET, MANUEL MOL NA CLAVERO - (SIG) 13/12/2018, 14/12/2018, 20/12/2018	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat Original electrònic / Còpia autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Data creació còpia: 23/01/2019 Data caducitat còpia: 23/01/2029 Pàgina 7 de 9
--	--	---	---